

# beurer

# HA 20



**CZ** **Naslouchátko**  
**Návod k použití**

---

**Beurer GmbH** • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
Tel. +49(0)731/3989-144 • Fax: +49(0)731/3989-255  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • Mail: [kd@beurer.de](mailto:kd@beurer.de)

**CE**

# ČESKY

## Obsah

Obsah balení .....	2	6. Uvedení do provozu a obsluha ...	9
1. Použití v souladu s určením .....	3	7. Údržba a čištění .....	10
2. Vysvětlení symbolů .....	4	8. Likvidace .....	11
3. K seznámení .....	4	9. Řešení problémů .....	12
4. Varovné a bezpečnostní pokyny...	5	10. Technické údaje .....	12
5. Popis přístroje .....	8		

## Obsah balení

- 1 naslouchátko
- 3 nástavce pro zasunutí do ucha v různých velikostech
- 2 knoflíkové baterie LR754
- 1 sametové pouzdro pro uložení přístroje
- tento návod k použití



## **Vážená zákaznice, vážený zákazník,**

jsme rádi, že jste si vybrali výrobek z našeho sortimentu. Naše značka je synonymem pro vysoce kvalitní, důkladně vyzkoušené výrobky k použití v oblastech určování energetické spotřeby, hmotnosti, krevního tlaku, tělesné teploty, srdečního tepu, pro jemnou terapii, péči o krásu, masáže a vzduchovou terapii.

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

S pozdravem  
Váš tým Beurer

### **1. Použití v souladu s určením**

Naslouchátko používejte výhradně na podporu sluchu u lidí. Přístroj lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu. Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným nebo lehkomyšlným použitím.

Naslouchátko je zesilovač, není to žádný terapeutický zdravotnický prostředek.

## 2. Vysvětlení symbolů

V návodu k použití jsou použity následující symboly:



**VAROVÁNÍ**

Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví.



**POZOR**

Bezpečnostní upozornění na možné poškození přístroje/ příslušenství.



**Upozornění**

Upozornění na důležité informace.

## 3. K seznámení

Naslouchátko slouží k podpoře sluchu u lidí. Naslouchátko zesiluje tóny a přenáší je do ucha. Naslouchátko nemůže předcházet organicky podmíněným poruchám sluchu, ani je nemůže mírnit.

Naslouchátko nabízí různé možnosti použití. Nezáleží na tom, zda se chcete dívat na film, povídat si s přáteli nebo máte jen chuť zaposlouchat se v lese do zvuků přírody, díky naslouchátku můžete slyšet tóny hlasitěji a zřetelněji.

## 4. Varovné a bezpečnostní pokyny



### VAROVÁNÍ

- Naslouchátko NEPOUŽÍVEJTE, jestliže máte zánět středního ucha nebo zvukovodu.
- Naslouchátko NEPOUŽÍVEJTE delší dobu na maximální hlasitost. Mohli byste si poškodit sluch.
- Jestliže budete při nošení naslouchátka pociťovat bolesti nebo nevolnost, přestaňte ho používat a obraťte se na svého lékaře.
- Jestliže dojde při nošení naslouchátka k zánětu ucha, k podráždění pokožky nebo se bude ve vyšší míře tvořit ušní maz (cerumen), přestaňte s používáním a obraťte se na svého lékaře.
- Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí. Tyto osoby smějí přístroj používat pouze tehdy, jsou-li v zájmu své bezpečnosti pod dohledem kompetentní osoby nebo od ní získaly instrukce, jak mají přístroj používat. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si s přístrojem nehrají.
- Naslouchátko NEPOUŽÍVEJTE v prostředí ohroženém výbuchem nebo jiném nebezpečném prostředí.

- Nenechávejte naslouchátko, jeho příslušenství a baterie v dosahu dětí, hrozí nebezpečí spolknutí.
- Dávejte pozor na to, aby se baterie nedostaly do rukou dětem. Děti by si mohly baterie strkat do úst a spolknout je. Může tak dojít k těžkému poškození zdraví. V takovém případě okamžitě vyhledejte lékaře!
- Normální baterie nesmějí být nabíjeny, ohřívány nebo házeny do otevřeného ohně (nebezpečí výbuchu!)
- Vyteklé nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s kůží způsobit poleptání. V takovém případě používejte vhodné ochranné rukavice.
- V případě pochybností poškozené naslouchátko nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis. Adresy servisních středisek jsou uvedeny v návodu.
- Okamžitě přístroj vypněte, pokud je poškozený nebo objeví-li se nějaká porucha.
- V žádném případě se nepokoušejte naslouchátko otevřít a/nebo opravit sami. Opravy nechte provádět pouze v zákaznickém servisu nebo u autorizovaného prodejce. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.

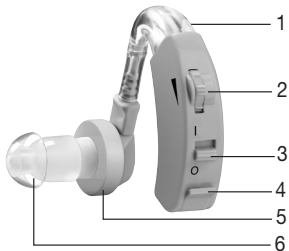


## POZOR

- NENOSTE naslouchátko při koupání, sprchování nebo plavání.
- NENOSTE naslouchátko během nanášení kosmetických přípravků (např. líčidel, spreje na vlasy, parfému nebo opalovacího krému).
- NENOSTE naslouchátko během léčby krátkovlnnou diatermií nebo při lékařských ošetřeních, při kterých se mohou vyskytnout radiofrekvenční nebo magnetická pole.
- NENOSTE naslouchátko v blízkosti silných elektromagnetických polí nebo rentgenových paprsků.
- Přístroj chraňte před nárazy, vlhkostí, nečistotami, silnými teplotními výkyvy a přímým slunečním zářením.
- Za žádných okolností nenechávejte naslouchátko sušit v mikrovlnné troubě!
- Provádějte pravidelnou údržbu naslouchátka. Ujistěte se, že mezi nástavcem pro zasunutí do ucha a sluchátkem nejsou žádná cizí tělíska, mohlo by dojít k omezení slyšitelnosti tónů.
- Baterie nesmí být rozebírány a zkratovány.
- Vyteklé baterie mohou způsobit poškození přístroje. Nepoužíváte-li přístroj delší dobu, vyjměte baterie z přihrádky.

## 5. Popis přístroje

- 1 Mikrofon
- 2 Regulátor hlasitosti
- 3 Vypínač  
(„I“ = zapnuto,  
„O“ = vypnuto)
- 4 Příhrádka na baterie
- 5 Sluchátko
- 6 Nástavec pro zasunutí do ucha

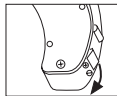




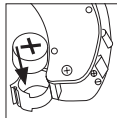
## 6. Uvedení do provozu a obsluha

Vyjměte naslouchátko z obalu a zkontrolujte, zda je přístroj a jeho příslušenství kompletní a nepoškozený.

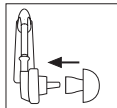
1. Podle obrázku otevřete přihrádku na baterie u naslouchátka.



2. Podle obrázku vložte přiloženou knoflíkovou baterii (typu LR754) do přihrádky na baterie. Při vkládání dbejte na správnou polaritu (+/-) baterie.



3. Zavřete kryt přihrádky na baterie. Nyní nasuňte požadovaný nástavec na sluchátko.



**i** Než uvedete naslouchátko do provozu, dejte pozor na to, aby byl regulátor hlasitosti zpočátku nastaven na nejnižší stupeň.

4. Podle obrázku nasadte naslouchátko na ucho. Nástavec pro zasunutí do ucha nezasunujte do sluchovodu násilím, nýbrž pomalu a opatrně. Dávejte pozor na to, abyste nástavec nezasunuli příliš hluboko do sluchovodu. Jestliže nástavec není správně zasunut nebo je jeho umístění nepříjemné, zkuste použít jiný nástavec.



5. Naslouchátko se zapíná posunutím vypínače do polohy „I“. Abyste slyšeli tóny jasně a zřetelně, nastavte regulátorem hlasitosti požadovanou hlasitost.

**i** Jestliže při používání naslouchátka slyšíte jemné pískání, zkontrolujte, zda je nástavec v uchu dostatečně pevně zasazen. Jestliže není dostatečně pevně zasazen, použijte jiný nástavec.

## 7. Údržba a čištění



**POZOR**

- Před každým čištěním vyjměte baterie z přístroje.
- Po každém použití očistěte naslouchátko a nástavec čistou a suchou utěrkou. V případě silného znečištění můžete utěrku navlhčit jemným mýdlo-

vým roztokem. Nikdy nepoužívejte žádné abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky či prostředky obsahující rozpouštědla.

- Po očištění nechte naslouchátko úplně oschnout. Naslouchátko uchovávejte na bezpečném, suchém a čistém místě.
- V žádném případě nesmíte naslouchátko umývat pod vodou, protože by se do něj mohla dostat kapalina a poškodit ho.
- Nebudete-li naslouchátko delší dobu používat, vyjměte baterie, abyste zabránili jejich případnému vytečení.

## 8. Likvidace

Přístroj zlikvidujte v souladu se směrnicí 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních OEEZ (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



Použité, zcela vybité baterie se likvidují prostřednictvím speciálně označených sběrných nádob, ve sběrných pro zvláštní odpady nebo u prodejců elektrotechniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.

**Upozornění:** Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí následující značky: Pb = baterie obsahuje olovo, Cd = baterie obsahuje kadmium, Hg = baterie obsahuje rtuť.



## 9. Řešení problémů

Problém	Možné příčiny
Z naslouchátka nevycházejí žádné tóny.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Naslouchátko není zapnuté.</li><li>- Baterie není správně vložena.</li><li>- Baterie je vybitá.</li><li>- Mikrofon je znečištěný.</li><li>- Naslouchátko je poškozené.</li></ul>
Naslouchátko jde velmi potichu.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Hlasitost na naslouchátku je nastavena na příliš nízký stupeň.</li><li>- Baterie je téměř vybitá.</li><li>- Nástavec pro zasunutí do ucha je znečištěný.</li><li>- Mikrofon je znečištěný.</li></ul>

## 10. Technické údaje

Maximální hlasitost: 128 dB

Zesílení tónu: max. 40 dB

Kmitočtový rozsah: 200 – 5000 Hz

Vstupní šumy:  $\leq 30$  dB

Napětí: 1,5 V  $\text{---}$

Celková deformace harmonické vlny:  
 $\leq 5\%$

Napájení:  $\leq 4$  mA